Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 196/97

(1997. gada 31. janvāris),

ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 2184/96, kas attiecas uz tādu rīsu ievešanu Kopienā, kuru izcelsmes un nosūtīšanas vieta ir Ēģipte

(OV L 31, 1.2.1997, lpp. 53)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1950/2005 (2005. gada 28. novembris)	L 312	18	29.11.2005
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1996/2006 (2006. gada 22. decembris)	L 398	1	30.12.2006

NB: Šajā konsolidētajā versijā ir atsauces uz Eiropas norēķinu vienību un/vai ecu, kuras no 1999. gada 1. janvāra jāsaprot kā atsauces uz euro − Padomes Regula (EEK) Nr. 3308/80 (OV L 345, 20.12.1980., 1. lpp.) un Padomes Regula (EK) Nr. 1103/97 (OV L 162, 19.6.1997., 1. lpp.).

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 196/97

(1997. gada 31. janvāris),

ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 2184/96, kas attiecas uz tādu rīsu ievešanu Kopienā, kuru izcelsmes un nosūtīšanas vieta ir Ēģipte

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2184/96, kas attiecas uz tādu rīsu ievešanu Kopienā, kuru izcelsmes un nosūtīšanas vieta ir Ēģipte ([1]), un īpaši tās 2. pantu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22.decembra Regulu (EK) Nr. 3072/95 par rīsu tirgus kopīgo organizāciju un jo īpaši tās 11. pantu ([2]),

tā kā Regulā (EK) Nr. 2184/96 ir paredzēts, ka muitas nodokļi, ko aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 3072/95 11. pantu, jāsamazina par summu, kura ir vienāda ar 25 % minēto nodokļu vērtības ikgada 32 000 tonnu limita robežās; tā kā minētajā daudzumā ietilpst visu veidu rīsi neatkarīgi no to pārstrādes pakāpes; tā kā tāpēc jānosaka kvota un jāparedz daži noteikumi tās pārvaldībai;

tā kā, lai garantētu minēto pasākumu pareizu īstenošanu, būtu jānosaka īpaši noteikumi, kas attiecas uz pieteikumu iesniegšanu un licenču izdošanu; tā kā ar minētajiem noteikumiem papildina Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3719/88 ([3]) noteikumus, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2402/96 ([4]), vai nosaka atkāpes no tiem;

tā kā pēc tam, kad Padome ir apstiprinājusi Regulu (EK) Nr. 2184/96, Komisijas 1973. gada 30. oktobra Regula (EEK) Nr. 2942/73 par sīki izstrādātiem piemērošanas noteikumiem Padomes Regulai (EEK) Nr. 2412/73, kas attiecas uz rīsu ievešanu no Ēģiptes Arābu Republikas ([5]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1373/96 ([6]), būtu jāatceļ;

tā kā Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Saskaņā ar šīs regulas noteikumiem katram tirdzniecības gadam atver tarifu kvotu 32 000 tonnām rīsu ar KN kodu 1006, kuru izcelsmes un nosūtīšanas vieta ir Ēģipte un kuru ievešanu veicina muitas nodokļu samazinājums par summu, kas ir vienāda ar 25 % šo nodokļu vērtības, kuru aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 3072/95 11. pantu.

2. pants

1. Importa licenču pieteikumi attiecas uz daudzumu, kas nav mazāks par 100 tonnām un nepārsniedz 1 000 tonnas rīsu.

2. Importa licenču pieteikumiem pievieno:

— pierādījumu, ka pieteikuma iesniedzējs ir fiziska vai juridiska persona, kas vismaz 12 mēnešus ir veikusi uzņēmējdarbību rīsu nozarē un ir reģistrēta dalībvalstī, kurā iesniedz pieteikumu,

([1]) OV L 292, 15.11.1996., 1. lpp.
([2]) OV L 329, 30.12.1995., 18. lpp.
([3]) OV L 331, 2.12.1988., 1. lpp.
([4]) OV L 327, 18.12.1996., 14. lpp.
([5]) OV L 302, 31.10.1973., 1. lpp.
([6]) OV L 178, 17.7.1996., 5. lpp.

▼B

— pierādījumu, ka attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei ir iemaksāta ECU 5 drošības nauda par tonnu, kas liecina par pieteikuma iesniedzēja labo gribu.

3. pants

1. Licences pieteikumā un importa licencē ir šādi norādījumi, un uz to attiecas šādi nosacījumi:

a) vārds "Ēģipte" jānorāda un "jā" jāatzīmē ar krustiņu 7. un 8. ailē;

▼M1

b) licences pieteikumā un importa licencē 24. iedaļā norāda vienu no tiem ierakstiem, kas minēti pielikumā;

▼B

c) neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 3719/88 8. panta 4. punkta brīvā apgrozībā laistais daudzums nedrīkst pārsniegt importa licences 17. un 18. ailē norādīto daudzumu. Attiecīgi licences 19. ailē ieraksta "0";

d) neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 3719/88 9. panta tiesības, kas izriet no licences, nav nododamas citai personai.

2. Neatkarīgi no Komisijas Regulas (EK) Nr. 1162/95 ([1]) 10. panta par importa licencēm maksājamā drošības naudas summa ir vienāda ar 25 % pieteikuma iesniegšanas dienā piemērojamo muitas nodokļu vērtības, ko aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 3072/95 11. pantu.

3. Tiesības uz 1. pantā minēto nodokļu samazinājumu nosaka pēc tā, vai brīdī, kad preces laiž brīvā apgrozībā, uzrāda pārvadājuma dokumentu un EUR 1 pārvadājuma atļauju, kas izdota Ēģiptē saskaņā ar sadarbības līguma 2. protokola noteikumiem un attiecas uz konkrēto preču partiju.

4. pants

1. Licenču pieteikumu iesniegšanas dienā dalībvalstis pa teleksu vai faksu informē Komisijas departamentus, par kādiem daudzumiem atbilstīgi KN kodiem ir pieprasītas licences, un dara zināmus pieteikumu iesniedzēju nosaukumus un adreses.

2. Importa licences izdod 11. darbdienā pēc pieteikuma iesniegšanas dienas, ja 1. pantā noteiktais daudzums nav sasniegts.

Neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 1162/95 6. panta 1. punkta importa licenču derīguma termiņš saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3719/88 21. panta 1. punktu ir līdz tā mēneša beigām, kurš seko licences izdošanas mēnesim.

3. Dienā, kurā pieprasītie daudzumi pārsniedz 1. pantā noteikto, Komisija nosaka pieprasīto daudzumu samazinājumu par vienādu procentuālo daļu un par šo lēmumu 10 darbdienās, skaitot no pieteikumu iesniegšanas dienas, informē dalībvalstis.

4. Ja daudzums, uz kuru attiecas izdotā importa licence, ir mazāks nekā pieprasītais daudzums, proporcionāli samazina 3. panta 2. punktā minēto drošības naudu.

5. Drošības naudu, kas minēta 2. panta 2. punktā, atmaksā, izdodot licenci.

5. pants

Dalībvalstis pa teleksu vai faksu Komisijai dara zināmus:

([1]) OV L 117, 24.5.1995., 2. lpp.

▼B

a) divās darbdienās pēc licenču izdošanas - daudzumus, par kuriem izdotas licences, norādot īpašnieka nosaukumu un adresi;

b) nākamā mēneša pēdējā darbdienā – daudzumus atbilstīgi KN kodiem, kādi katrā mēnesī ir faktiski ievesti brīvai apgrozībai.

Minētā informācija jānodod tādā pašā veidā, bet atsevišķi no informācijas par pārējiem importa licenču pieteikumiem rīsu nozarē.

6. pants

Piemēro Regulas (EEK) Nr. 3719/88 33. panta 5. punktu.

7. pants

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 2942/73.

8. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼M2

PIELIKUMS

Ieraksti, kas minēti 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā

— *bulgāru valodā*: Ставка на мито, намалена с 25 % [Регламент (ЕО) № 196/97]

— *spāņu valodā*: Derecho de aduana reducido de 25 % [Reglamento (CE) nº 196/97]

— *čehu valodā*: Clo snížené o 25 % (nařízení (ES) č. 196/97)

— *dāņu valodā*: Told nedsat med 25 % (Forordning (EF) nr. 196/97)

— *vācu valodā*: Um 25 % ermäßigter Zollsatz (Verordnung (EG) Nr. 196/97)

— *igauņu valodā*: 25 % võrra vähendatud tollimaks (Määrus (EÜ) nr 196/97)

— *grieķu valodā*: Δασμός μειωμένος κατά 25 % [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 196/97]

— *angļu valodā*: Reduced duty by 25 % (Regulation (EC) No 196/97)

— *franču valodā*: Droit réduit de 25 % [règlement (CE) nº 196/97]

— *itāliešu valodā*: Dazio ridotto del 25 % [Regolamento (CE) n. 196/97]

— *latviešu valodā*: Nodoklis, kas samazināts par 25 % (Regula (EK) Nr. 196/97)

— *lietuviešu valodā*: 25 % sumažintas muitas (Reglamentas (EB) Nr. 196/97)

— *ungāru valodā*: 25 %-kal csökkentett vámtétel (196/97/EK rendelet)

— *maltiešu valodā*: Dazju mnaqqas b' 25 % (Regolament (KE) Nru 196/97)

— *holandiešu valodā*: Douanerecht verminderd met 25 % (Verordening (EG) nr. 196/97)

— *poļu valodā*: Opłata obniżona o 25 % (rozporządzenie (WE) nr 196/97)

— *portugāļu valodā*: Direito reduzido em 25 % [Regulamento (CE) n.º 196/97]

— *rumāņu valodā*: Drept redus cu 25 % [Regulamentul (CE) nr. 196/97]

— *slovāku valodā*: Znížené clo o 25 % (nariadenie (ES) č. 196/97)

— *slovēņu valodā*: Znižana dajatev za 25 % (Uredba (ES) št. 196/97)

— *somu valodā*: Tulli, jota on alennettu 25 % (Asetus (EY) N:o 196/97)

— *zviedru valodā*: Tullsatsen nedsatt med 25 % (Förordning (EG) nr 196/97).